

Zeitschrift: Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

Herausgeber: geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und
Landmanagement

Band: 103 (2005)

Heft: 6

Vereinsnachrichten: VSVF : Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM :
l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC :
l'associazione svizzera tecnici del catasto

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

www.vsvf.ch



Rapport annuel du Président central pour l'an 2004

Comme au cours des années passées, le comité central s'est rencontré en 2004 pour cinq séances d'une journée à Olten. Aux séances du comité central s'ajoutait encore une séance du comité central élargi; elle avait également lieu à Olten. Outre les sujets administratifs, les ordres du jour concernaient les travaux de la commission pour les questions contractuelles et de travail, le centre de formation Géomatique Suisse (BIZ-GEO), le groupe de travail «réorganisation de l'ASPM», ainsi que la poursuite de travaux commencés et la mise en route de nouveaux projets, les relations avec d'autres sociétés professionnelles et écoles et les relations publiques.

Lors des journées de la géomatique 2004, l'ASPM a pu fêter ses 75 ans d'existence. Le moment phare était la conférence de notre hôte, M. Claude Nicollier, dont l'engagement a été un coup de maître du comité central.

Composition du comité central

Président central: Martin Mäusli, 3280 Morat/FR

Vice-président central: Laurent Berset, 2072 St-Blaise/NE

Secrétaire/caissière: Franziska André, 3612 Steffisburg/BE

Rédacteur: Walter Sigrist, 5507 Mellingen/AG

Membre: Andreas Werner, 8442 Hettlingen/ZH

Membre: Roman Burger, 8045 Zurich

Mouvement des membres

Etat des membres au 31 décembre 2004:

Total des membres 1300
dont

• Membres d'honneur	9
• Vétérans	177
• Apprentis	108
• Etudiants	33
• Membres féminins	139
• Membres collectifs	4

Au cours de l'an 2004, l'ASPM a de nouveau réussi à augmenter le nombre de ses adhérents

de 51 unités. Comme déjà l'an dernier, cette augmentation des adhérents au sein de l'ASPM peut être considérée comme l'effet d'une offre de services améliorée aux membres.

Pour l'an 2005, je suis confiant que nous enregistrerons de nouveau un accroissement de membres, même si celui-ci sera certainement plus modeste que durant les deux années écoulées.

Mutations en l'an 2004

Décès

J'ai le douloureux devoir de vous informer du décès de trois de nos collègues:

Rahyer Walter, FR

Rossi Josef, RÄ

Schneider Karl, OS

Admissions

Nous avons le plaisir d'accueillir les collègues suivants au sein de l'ASPM. Nous leur souhaitons ici une cordiale bienvenue dans nos rangs (voir la liste dans le texte allemand).

Démissions

Nous remercions les collègues qui nous ont quittés pour le temps passé en commun et leur souhaitons bonne chance pour l'avenir (voir la liste dans le texte allemand).

Exclusions

Malheureusement, en 2004 nous avons dû exclure de l'ASPM les personnes suivantes (voir la liste dans le texte allemand).

Formation et formation continue

a) Apprentis et examens de fin d'apprentissage

En 2004, 99 apprentis (dont 13 filles) ont passé l'examen de fin d'apprentissage à Zurich. Des 99 candidats, 92 ont réussi l'examen. La note moyenne est de 4.67 (4.81 en été 2003). Positif est le fait que les apprentis maîtrisent bien les programmes informatiques et les travaux pratiques. En revanche, nous avons dû constater une note moyenne de 3.75 dans les problèmes de calcul, ainsi qu'une note moyenne de 3.88 dans les connaissances professionnelles écrites. Ce résultat n'est pas satisfaisant et c'est un challenge pour tout un chacun de transmettre davantage de connaissances professionnelles aux futurs géomaticiens.

En Suisse romande, 33 apprentis se présentaient à l'EFA; 27 ont réussi leur examen avec succès.

Je félicite les nouveaux collègues professionnels d'avoir réussi leur examen de fin d'apprentissage et aimerais les encourager à pro-

figiter de l'offre de formation continue du centre de formation Géomatique Suisse (BIZ-GEO) de l'ASPM.

Je remercie ici tous les experts et membres de la commission EFA qui s'engagent pour l'examen de fin d'apprentissage des géomaticiennes et géomaticiens. Des remerciements particulières vont à Jürg Fässler qui, en tant que représentant de l'ASPM dans la commission d'examen EFA, a marqué activement de son empreinte cet examen et qui a démissionné de cette commission pour des raisons de santé. D'autres informations de la commission d'examen peuvent être lues dans le rapport sur l'examen de fin d'apprentissage 2004 (cf. Géomatique Suisse 9/2004, page 577).

b) Examen professionnel pour techniciens géomètres AC (selon ancien règlement)

En août 2004 s'est déroulé dans les locaux de l'université de Berne le premier de deux examens de répétition. Six candidats ont réussi l'examen, dont deux candidats romands. Je tiens ici à féliciter très cordialement les collègues professionnels qui ont réussi l'examen et leur souhaite bonne chance dans leur activité professionnelle. Pour les candidats malheureux il reste une dernière chance de répétition en 2006. De nouveaux candidats ne seront plus admis à ces examens. Je tiens à remercier la commission d'examen et ses experts pour leur important et exigeant travail. J'exprime ma gratitude en particulier à Willy Baumann, membre de la commission d'examen, qui a démissionné de la vice-présidence et de la commission après une activité durant de nombreuses années.

c) Centre de formation Géomatique Suisse (BIZ-GEO) / Technicien/ne en géomatique avec brevet fédéral

Comme mentionné ci-dessus, l'examen de technicien géomètre avec certificat fédéral sera remplacé par celui de technicien en géomatique avec brevet fédéral. Cette nouvelle possibilité de formation continue ne montre plus aucun parallèle à l'ancien cours préparatoire de deux ans pour l'obtention du certificat de technicien géomètre. Il n'y aura plus non plus d'examen selon l'ancien règlement. Celui-ci sera remplacé par un travail de diplôme. Cette nouvelle possibilité de perfectionnement élaborée se compose de différents cours, resp. de modules. Volontairement on a choisi une forme de formation continue qui correspond aux mutations dans la manière d'apprendre. Avec le choix de cette formation continue modulaire on a aussi réagi aux situations chan-

gées dans les entreprises. Pour cette nouvelle offre de formation continue, le Centre de formation Géomatique Suisse a tout spécialement été créé; il possède son propre site Internet avec toutes les informations sur les cours et modules – www.biz-geo.ch.

En particulier, j'aimerais renvoyer au rapport annuel du Centre de formation Géomatique Suisse, dans lequel il renseigne en détail sur ses activités en 2004. Mes sincères remerciements vont à l'équipe dirigeante du Centre de formation Géomatique Suisse, Roland Theiler et Andreas Reimers et la direction de l'école, ainsi qu'à Nicolas Ciana et Eric Messeiller pour la Suisse romande. Un cordial Merci va aussi à Franziska André qui, outre la tenue du secrétariat central, s'occupe également du secrétariat du Centre de formation Géomatique Suisse. Le travail exemplaire qu'accomplissent avec entrain toutes ces personnes en faveur de toute la branche de la géomatique mérite notre entière reconnaissance. Bravo!

d) AZUBI (gens à former)

La deuxième version du CD AZUBI est parue en décembre 2004; il est fortement apprécié par les apprentis. La version française est en travail et sera disponible au printemps 2005 auprès du secrétariat central. Depuis sa parution, la version 2005 a déjà été vendue plus de 70 fois. Afin d'attirer l'attention des apprentis sur AZUBI et la prestation de service qui y est liée, une présentation du CD a lieu annuellement à l'école professionnelle de Zürich et aux écoles professionnelles de la Suisse romande. La dernière édition du CD AZUBI a subi quelques modifications et adaptations. Ainsi, les compléments suivants ont été apportés en 2005:

- l'ajout d'une mutation
- des problèmes de calcul supplémentaires
- le questionnaire a été complété par les réponses

Depuis près de deux ans, Bruno Urfer est responsable pour AZUBI et sa présentation à l'école professionnelle de Zürich. Avec beaucoup d'engagement, Bruno a fait sien le projet AZUBI de l'ASPM et s'efforce d'offrir une excellente prestation de service aux apprentis qui se préparent à l'examen de fin d'apprentissage. En Suisse romande, ce sont Alain Giroud et Yvan Jonneret qui s'occupent d'AZUBI et qui organisent des présentations dans les écoles professionnelles. Merci à vous trois pour votre engagement.

e) Commission de formation professionnelle pour géomaticien/nes

Après que l'ASPM se soit retirée déjà en 2002

du projet ZBZ, les sociétés restantes du domaine de la géomatique lui ont emboîté le pas et ont également quitté le projet. Celui-ci aurait eu comme conséquence un enseignement dilué pour les géomaticien/nes et aurait donc perdu en qualité.

Après le retrait de toutes les sociétés de la géomatique, on était cependant d'accord, eu égard à la nouvelle loi sur la formation professionnelle entrée en vigueur le 1 janvier 2004, que la formation des apprentis et les diverses commissions s'occupant de questions d'apprenti devaient être réorganisées. Les sociétés de la branche de la géomatique ont donc mandaté la commission de formation professionnelle pour géomaticien/nes, d'examiner la formation sur son actualité (plan d'étude modèle) et de la faire conformer à la nouvelle loi sur la formation professionnelle.

La commission de formation professionnelle a prévu un questionnaire, dans lequel les propriétaires des bureaux, les associations et d'autres cercles intéressés peuvent donner leur avis sur la formation des apprentis (plans d'étude). Les représentants de l'ASPM dans la commission de formation professionnelle (Roman Burger et Dominik Angelone) ont cependant démissionné de cette commission, car ils ne pouvaient se déclarer d'accord avec la manière de procéder de celle-ci.

La branche de la géomatique serait bien conseillée à se consacrer avec beaucoup d'engagement à la formation des apprentis et aux adaptations des règlements à la nouvelle loi sur la formation professionnelle.

Questions contractuelles et de travail

Lors de leurs assemblées générales respectives de Montreux, les membres IGS et ASPM ont approuvé la nouvelle convention qui est entrée en vigueur le 1er janvier 2005. Après trois ans de négociations, les deux associations ont réussi à s'entendre sur une convention commune.

Voici une fois encore les trois modifications marquantes:

1. Une réévaluation de la convention cadre en une convention avec force obligatoire.
2. L'introduction d'un temps de travail annuel basé sur la semaine de 41 heures.
3. La perception d'une «contribution pour employés en faveur de l'ASPM».

J'aimerais en particulier renvoyer au rapport annuel du président de la commission, dans lequel il renseigne en détail sur les activités de l'an passé.

Mes plus sincères remerciements vont à la commission QC+T pour l'important travail qu'ont accompli Bernard Tardy et son équipe.

Je tiens à remercier l'IGS, notre partenaire social, et ici en particulier Stefan Andenmatten et Jörg Aebischer, pour le respect qu'ils nous ont témoigné, car nos opinions et vues ne concordaient de loin pas toujours.

Groupe de travail – Réorganisation ASPM

Après l'acceptation de la convention par les membres des associations professionnelles ASPM et IGS, nous avons pu ouvrir le «chantier géant» de la réorganisation de l'ASPM (REORG). La réorganisation projetée ne pouvait cependant être réalisée que grâce à l'introduction de la contribution professionnelle pour employés en faveur de l'ASPM.

Le but de la réorganisation est: créer une association professionnelle, travaillant de manière professionnelle, qui soutient le membre dans tous les domaines de son activité professionnelle.

A cet effet, le groupe de travail REORG a élaboré

- de nouveaux statuts
- des descriptifs des tâches (cahiers de charge)
- quatre centres de compétence
- des budgets globaux pour les centres de compétence

Je suis confiant que les membres de l'ASPM reconnaîtront, lors de l'assemblée générale de Bâle, l'importance de l'approbation des nouveaux statuts. En cas d'acceptation des statuts, ceux-ci entreraient en vigueur le 1er janvier 2006.

Situation sur le marché du travail

Le comité central observe avec souci les événements sur le marché suisse du travail, de même que la situation financière des pouvoirs publics. Nous espérons que les crédits de la Confédération pour la réalisation de la MO 95 ne seront pas diminués encore davantage.

Depuis l'automne 2004, l'économie suisse enregistre de nouveau un ralentissement. Cet affaiblissement se reflète dans le nombre de chômeurs à la hausse. Nous espérons que ce développement puisse être stoppé le plus vite possible et que notre domaine professionnel soit épargné d'une diminution de places de travail.

J'aimerais en particulier renvoyer au rapport annuel du responsable de l'office de placement, qui informe par une statistique sur la demande de géomaticien/nes.

Mes sincères remerciements vont à Alex Meyer pour l'aide qu'il apporte aux membres de notre association.

Conférence des présidents

La traditionnelle conférence des présidents, habituellement organisée en novembre (séance du comité central et des présidents des sections), s'est déroulée en janvier 2005. Par opposition à la séance du printemps, qui servait essentiellement à la préparation de l'assemblée générale, le point principal de la séance de janvier était la réorganisation de l'ASPM, ainsi que l'encaissement de la contribution professionnelle en faveur de l'ASPM, la nouvelle formation modulaire du technicien en géomatique avec brevet fédéral et la nouvelle version du CD AZUBI. Les résultats et informations seront transmis à nos membres par les présidents des sections respectifs.

Secrétariat central

Depuis bientôt trois ans, Mme Franziska André occupe la place de secrétaire centrale, soit une place à 30%, et depuis un an et demi elle occupe la place de secrétaire à 30% au Centre de formation Géomatique Suisse (BIZ-GEO). Les deux secrétariats se sont établis comme point de chute pour les membres, où journalièrement Franziska répond à des questions et où elle reçoit les inscriptions pour les cours de formation continue.

Avec Franziska, l'ASPM est dans l'heureuse situation de compter dans ses rangs une collaboratrice très compétente et engagée qui s'identifie fortement avec l'ASPM et son Centre de formation Géomatique Suisse.

«Profil Géomatique» –

Groupe RP Géomatique Suisse

Les activités du groupe RP Géomatique Suisse se concentraient en 2004 sur l'observation des médias, la présentation PowerPoint sur la formation du/de la géomaticien/ne, ainsi qu'au soutien à des expositions régionales professionnelles.

Sur mandat du groupe RP, la société ARGUS exécute des observations médiatiques sur le thème Géomatique/mensuration dans tous les quotidiens d'une certaine importance. Afin de rendre accessible le résultat de ces recherches au plus grand nombre possible d'intéressés, l'ASPM a installé sur son site Internet un lien à ce sujet (nom d'utilisateur: «geomatik», mot de passe: «schweiz»).

Afin d'attirer davantage l'attention des élèves quittant l'école secondaire à notre activité de géomaticien, le groupe RP a décidé de créer une présentation Powerpoint. Nathalie et Roman Burger de l'ASPM ont conçu et établi une présentation, dont le contenu reflète bien notre domaine d'activité. Après mûre réflexion cependant, le groupe RP a décidé de la conver-

tir en une présentation multimédia qui pourra être remise à des manifestations professionnelles, aux offices d'orientation professionnelle et à des personnes intéressées. L'édition de la présentation multimédia est prévue pour début 2006, lorsque son financement sera assuré.

Dans toute la Suisse ont lieu annuellement des expositions professionnelles régionales, lesquelles sont activement soutenues par le groupe RP avec des documentations gratuites. Elles constituent une occasion idéale de présenter notre domaine professionnel. Le groupe RP prie donc les sections, bureaux et administrations à participer en commun à ces exhibitions professionnelles.

Vous pouvez trouver d'autres renseignements sur le site Internet www.geomatik.ch.

Conférence présidentielle Géomatique Suisse

La conférence présidentielle Géomatique Suisse réunit les présidents des sociétés professionnelles, ainsi que des services fédéraux (swisstopo, OFAG) et les représentants des hautes écoles. La Conférence présidentielle Géomatique Suisse s'est assignée comme but la représentation commune envers l'extérieur et d'élaborer ensemble les sujets supra associatifs.

Les sujets de l'exercice passé étaient: technicien en géomatique avec brevet fédéral, journées de la géomatique, ainsi que l'adaptation des règlements d'apprentissage à la nouvelle loi sur la formation professionnelle.

Démissions et élections

Lors des journées de la géomatique à Montreux avons enregistré aucune démission dans le comité central, ni dans les commissions, une situation réjouissante qui assure une continuité dans les travaux engagés.

Lors de l'assemblée générale 2005 à Bâle, notre rédacteur depuis de longues années et moi-même comme président central démissionnerons. Laurent Berset se tient à disposition pour une élection comme président central, une proposition qui mérite le soutien de tous.

En automne dernier, Jean-Philippe Amstein a démissionné comme directeur fédéral des mensurations, afin de pouvoir se concentrer sur ses tâches dans le domaine Topographie ainsi que sur ses responsabilités comme directeur remplaçant de swisstopo. Fridolin Wicki a été nommé nouveau directeur fédéral des mensurations. Au nom de tout le comité central de l'ASPM je tiens à exprimer à Jean-Philippe Amstein nos sincères remerciements pour

le travail accompli, ainsi que pour son grand engagement en faveur de toute la branche de la géomatique.

Conclusion

Comme président de l'ASPM, il est agréable de jeter un œil en arrière sur une année 2004 couronnée de succès. Avec les projets de Technicien en géomatique avec BF et la révision de la convention sur les conditions d'emploi nous avons réalisé deux tâches qui ont occupé notre association durant plusieurs années.

Malgré ces succès, le comité central devra encore accomplir d'importantes tâches dans un proche avenir. En cas d'une approbation des nouveaux statuts lors de l'assemblée générale 2005 à Bâle, l'ASPM aura juste six mois pour transformer l'ASPM dans la nouvelle Association des professionnels Géomatique Suisse. Vu ce laps de temps très court il ne nous reste qu'à retrousser nos manches et d'empoigner les travaux.

En conclusion, je tiens à remercier les membres du comité central, les membres des commissions et les personnes dirigeantes dans les sections pour leur travail compétent et consciencieux. J'adresse également des remerciements aux conjoints qui témoignent beaucoup de compréhension pour ce travail au sein de l'ASPM.

Et finalement j'aimerais remercier nos membres. Par leur affiliation à l'ASPM, ils confirment leur appréciation du travail de l'équipe dirigeante. Nous estimons beaucoup ce soutien!

Martin Mäusli, président central

Rendiconto annuale del presidente centrale per l'anno 2004

Come negli anni scorsi, nel 2005 il comitato centrale (CC) ha tenuto cinque riunioni di una giornata intera ad Olten. Oltre alle riunioni del CC si sono avute, sempre a Olten, anche una riunione del comitato centrale allargato (CCAI). Oltre alle tematiche tecnico-amministrative, i punti all'ordine del giorno hanno toccato il lavoro della commissione per le questioni professionali e contrattuali, il Centro di Formazione Geomatica (BIZ-GEO), il gruppo riorganizzazione dell'ASTC nonché la ripresa di nuove e vecchie attività, i rapporti con le altre associazioni professionali, le scuole e il lavoro presso l'opinione pubblica.

In occasione delle Giornate Geomatiche 2004, l'ASTC ha festeggiato il suo 75° anniversario. È stato significativo il fatto che il CC sia riuscito a invitare Claude Nicollier come relatore ospite.

Composizione del comitato centrale

Presidente: Martin Mäusli, 3280 Morat/FR
Vicepresidente: Laurent Berset, 2072 St-Blaise/NE
Segretaria/cassiera: Franziska André, 3612 Steffisburg/BE
Redattore: Walter Sigrist, 5507 Mellingen/AG
Membro: Andreas Werner, 8442 Hettlingen/ZH
Membro: Roman Burger, 8045 Zurigo

Movimento membri

Effettivo dei membri al 31 dicembre 2004:

totale	1300
di cui	
• membri onorari	9
• veterani	177
• apprendisti	108
• studenti	33
• donne	139
• membri collettivi	4

Nel 2004 l'ASTC è di nuovo riuscita a registrare un incremento di 51 soci. Come già l'anno scorso, tale aumento ASTC è riconducibile a una migliore offerta di servizio per i soci. Sono fiducioso che anche nel 2005 si registreranno delle cifre al rialzo di nuovi affiliati. Tuttavia, tale incremento dovrebbe essere leggermente più contenuto rispetto agli ultimi due anni.

Mutazioni nel 2003

Decessi

Ho il doloroso compito di annunciarvi la dipartita di tre colleghi.
(Vedi nominativi nella versione originale in lingua tedesca.)

Adesioni

Abbiamo il piacere di accogliere nell'ASTC i seguenti colleghi a cui porgiamo un cordiale benvenuto.
(Vedi nominativi nella versione originale in lingua tedesca.)

Dimissioni

Ringraziamo i soci dimissionari di aver percorso un pezzo di strada con noi e auguriamo loro un brillante futuro.
(Vedi nominativi nella versione originale in lingua tedesca.)

Esclusioni

Purtroppo nel 2004 siamo stati costretti a escludere dall'ASTC le seguenti persone.
(Vedi nominativi nella versione originale in lingua tedesca.)

Formazione e aggiornamento professionale

a) Apprendisti ed esami di fine tirocinio

Nel 2004, 99 apprendisti (di cui 13 apprendiste) si sono presentati all'esame di fine tirocinio a Zurigo. 92 su 99 hanno superato l'esame. La nota media è stata del 4.67 (4.81 nell'estate 2003). Un dato positivo consiste nel fatto che gli apprendisti padroneggiano bene i programmi EDP. Tuttavia va constatato che nei calcoli la media è stata del 3.75, mentre la media in conoscenze tecniche è stata del 3.88. Questo risultato è insoddisfacente e ognuno di noi è sollecitato a fornire più conoscenze specialistiche ai futuri geomatici.

In Romandia 33 apprendisti hanno sostenuto l'esame EDP-LAP e 27 l'hanno superato con successo.

Mi congratulo con i nuovi colleghi per il superamento dell'esame di fine tirocinio e li incentivo ad approfittare dell'offerta di aggiornamento professionale del Centro di Formazione Geomatica Svizzera (BIZ-GEO) dell'ASTC.

A questo punto ringrazio anche tutti gli esperti e i membri della commissione LAP per l'impegno profuso per l'esame di fine tirocinio per geomatici e geomatiche. In grazie particolare è rivolto a Jürg Fässler che per molti anni ha plasmato attivamente, come rappresentante ASTC nella commissione d'esame LAP, l'esame finale di tirocinio e che ha rassegnato le dimissioni per motivi di salute. Ulteriori informazioni sono disponibili nel rapporto d'esame di fine tirocinio 2004 della commissione d'esame (vedi Geomatica Svizzera 9/2004, pagina 577).

b) Esame di tecnico del catasto con attestato federale (secondo il vecchio regolamento)

Nell'agosto 2004 presso l'Università di Berna si sono tenuti i primi di due esami per ripetenti. sette candidati hanno passato l'esame, di cui due candidati romandi. Mi congratulo con i colleghi che hanno superato l'esame e auguro loro tanta fortuna professionale. Per i candidati che hanno bocciato, nel 2006 si terrà l'ultimo esame per ripetenti a cui non potrà partecipare nessun nuovo candidato. Ringrazio la commissione d'esame e gli esperti per il loro grande impegno. Un ringraziamento particolare è rivolto al membro della commissione Willy Baumann che dopo vari anni d'atti-

vità ha dimissionato da vicepresidente della commissione.

c) Centro di Formazione Geomatica Svizzera (BIZ-GEO) / geomatico/a con attestato federale

Come già menzionato, la denominazione di tecnico del catasto con attestato federale è stata sostituita da geomatico/a con attestato federale. Questa nuova possibilità di formazione non presenta nessun parallelismo con il corso biennale di tecnico del catasto con attestato federale avuto finora. Anche l'esame, secondo il vecchio regolamento, non esisterà più in questa forma. Tale esame sarà sostituito da un lavoro progettuale.

Quale novità si è elaborata una possibilità di aggiornamento composta da vari corsi e moduli. Si è consapevolmente scelta una forma di formazione che tenga conto della nuova esigenza dell'apprendimento continuo. Tale forma di aggiornamento modulare è stata allestita in base alla situazione mutata nelle aziende. Per questa nuova offerta di formazione è stato creato il Centro di Formazione Geomatica Svizzera, sulla cui pagina web www.biz-geo.ch si trovano tutte le informazioni relative ai corsi e ai moduli.

A riguardo attiro l'attenzione sul rendiconto annuale del Centro di Formazione Geomatica Svizzera in cui si presentano in dettaglio le attività del 2004. Un sentito ringraziamento è rivolto al team direttivo di tale centro, Roland Theiler e Andreas Reimers, nonché al team scolastico Nicolas Ciana ed Eric Messeiller, per la Svizzera romanda. Colgo l'occasione per ringraziare anche Franziska André, la quale, oltre alla segreteria centrale ASTC, si occupa pure della segreteria del Centro di Formazione Geomatica Svizzera. Va ampiamente riconosciuto l'eccellente lavoro svolto da questi colleghi e dalla ventata di entusiasmo che hanno apportato al settore della geomatica. Bravi!

d) AZUBI

Nel dicembre 2004 è uscita la seconda versione del CD AZUBI che ha riscontrato grande consenso presso gli apprendisti. La versione francese è in fase di realizzazione e sarà disponibile presso la segreteria centrale a partire dalla primavera 2005. Dall'uscita della Versione 2005 ne sono già stati venduti 70 esemplari. Per attirare l'attenzione degli apprendisti su AZUBI e sulle sue potenzialità si organizzano delle presentazioni presso la Scuola professionale di Zurigo e presso le scuole professionali in Romandia.

L'edizione più recente del CD AZUBI contiene alcuni adattamenti e modifiche. La Versione

2005 presenta le estensioni seguenti:

- ulteriori mutazioni
- altri esercizi di calcolo
- elenco di domande, con relative risposte, è stato completato.

Da quasi due anni Bruno Urfer è responsabile di AZUBI e delle presentazioni presso la Scuola professionale di Zurigo. Bruno si è accollato il progetto AZUBI dell'ASTC con grande dedizione e mira a fornire un ottimo supporto agli apprendisti che preparano l'esame di fine tirocinio. Nella Svizzera romanda Alain Giroud e Yvan Jonneret si occupano di AZUBI e della sua presentazione nelle scuole professionali. Vi ringrazio del vostro impegno!

e) Commissione formazione professionale di geomatiko/a

Dopo che l'ASTC si era ritirata nel 2002 dal progetto ZBZ, anche le altre associazioni attive nel campo della geomatiko si sono staccate dal progetto. Questo progetto avrebbe arricchito la formazione di geomatiko, con un conseguente peggioramento della qualità. Dopo il ritiro di tutte le associazioni della geomatiko era chiaro il fatto che, in vista della nuova Legge sulla formazione professionale, entrata in vigore il 1 gennaio 2004, si sarebbe imposta una riorganizzazione della formazione del tirocinio e delle varie commissioni che si occupano degli apprendisti. Le associazioni della geomatiko hanno quindi incaricato la commissione formazione professionale di geomatiko/a di verificare l'attualità della formazione (ciclo di studio modello) e adattarla alla nuova Legge sulla formazione professionale. Tale commissione ha preso in considerazione l'eventualità di allestire un questionario, in cui i titolari di uffici, le associazioni e gli ambiti interessati possano prendere posizione sul tirocinio. Il rappresentati ASTC in tale commissione (Roman Burger e Dominik Angelone) hanno rassegnato le dimissioni perché non erano d'accordo con il modo di operare della commissione.

Il settore della geomatiko riceve una consulenza ottimale se si provvede ad affrontare con grande impegno l'aspetto della formazione dell'apprendistato e gli adattamenti dei regolamenti alla nuova Legge sulla formazione professionale.

Questioni professionali e contrattuali

All'assemblea generale di Montreux i soci ASTC e IGS hanno approvato la nuova convenzione, entrata in vigore il 1 gennaio 2005. Dopo tre anni di negoziati, le due associazioni hanno dato vita a un'opera contrattuale congiunta. Ecco i tre cambiamenti fondamentali:

1. Da convenzione quadro, essa è stata rivalutata a convenzione.
2. Introduzione del tempo di lavoro annuale basato sulla settimana di 41 ore.
3. Prelievo di un «contributo dei lavoratori a favore dell'ASTC».

In particolare rimando al rendiconto annuale del presidente di suddetta commissione, in cui si informa in modo esauriente sulle attività svolte l'anno scorso.

Un grazie particolare è rivolto alla commissione QP+C per il suo grande lavoro fornito da Bernard Tardy e dal suo team.

Ringrazio anche l'IGS, la nostra parte sociale – e in particolare i sigg. Stefan Andenmatten e Jörg Aebischer – per il reciproco rispetto, anche se i nostri pareri non sono sempre convergenti.

Gruppo di lavoro riorganizzazione VSVF

Dopo che la nuova convenzione è stata approvata dai soci IGS e ASTC, si è dato avvio al grande cantiere della riorganizzazione ASTC (REORG). Tuttavia, tale riorganizzazione è stata possibile solo grazie all'introduzione del contributo dei lavoratori a favore dell'ASTC.

Lo scopo della riorganizzazione sta nel creare un'associazione professionale che appoggi il socio in tutti gli ambiti della sua attività professionale.

Al riguardo il gruppo di lavoro ha realizzato:

- nuovi statuti
- descrizione dei compiti (capitolati degli oneri)
- quattro centri di competenza
- bilanci globali per i centri di competenza

Sono fiducioso che i soci, in occasione dell'AG di Basilea, riconoscano l'importanza di approvare i nuovi statuti. In caso di accettazione, essi entrerebbero in vigore il 1 gennaio 2006.

Situazione sul mercato del lavoro

Il CC ha seguito con preoccupazione gli eventi registrati sul mercato del lavoro svizzero nonché la situazione delle finanze pubbliche. Non rimane che sperare che non si facciano ulteriori tagli ai crediti della Confederazione per la realizzazione della MU 95.

Dall'autunno 2004 la crescita dell'economia svizzera ha registrato un'ulteriore contrazione. Quest'indebolimento si rispecchia nel numero dei disoccupati. Si auspica che questa tendenza subisca quanto prima un freno e che il nostro settore rimanga al riparo dallo smantellamento dei posti di lavoro.

In particolare, consiglio di leggere il rendiconto annuale del collocatore che presenta uno spaccato del mercato del lavoro dei geomatiko.

A questo punto ringrazio Alex Meyer per il lavoro effettuato a favore dei soci della nostra associazione.

Conferenza dei presidenti

La conferenza dei presidenti (riunione del CC e dei presidenti delle sezioni), che di solito si tiene a novembre, ha avuto luogo nel gennaio 2005. A differenza della riunione primaverile, prevalentemente incentrata sulla preparazione dell'AG, a gennaio l'accento è stato posto sulla riorganizzazione ASTC, sull'incasso del contributo dei lavoratori a favore dell'ASTC, sulla nuova formazione modulare geomatiko/a con attestato e sulla nuova versione del CD AZUBI. I risultati e le informazioni sono poi state comunicate ai soci dai rispettivi presidenti delle sezioni.

Segreteria centrale

Sono ormai quasi tre anni che la signora Franziska André lavora al 30% come segretaria centrale e da un anno e mezzo svolge anche un mandato di segreteria al 30% per Centro di Formazione Geomatiko Svizzera (BIZ-GEO). Queste due segreterie sono diventati dei punti di contatto a cui i soci si rivolgono per questioni correnti o per iscriversi ai corsi di perfezionamento professionale.

In Franziska, l'ASTC ha la fortuna di aver trovato una persona altamente competente ed impegnata che si identifica nell'ASTC e nel Centro di Formazione Geomatiko Svizzera.

«Profilo geomatiko» – gruppo PR Geomatiko Svizzera

Nel 2004 le attività del gruppo PR Geomatiko Svizzera si sono concentrate sulle considerazioni dei media, sulla presentazione PowerPoint sulla formazione di geomatiko e sul sostegno delle scuole professionali regionali.

Su incarico del gruppo PR, la ditta Argus ha effettuato un'osservazione sul tema geomatiko/misurazioni in tutte le grandi testate di quotidiani. Per mettere i risultati a disposizione di tutte le persone interessate, è stato allestito un apposito link sulla pagina web dell'ASTC (nome utente geomatik, password: schweiz).

Per attirare l'attenzione degli studenti dell'anno conclusivo delle scuole medie sulla nostra attività di geomatiko, il gruppo PR ha deciso di allestire una presentazione PowerPoint. Nathalie e Roman Burger dell'ASTC hanno realizzato il concetto e studiato i contenuti di questa presentazione che rispecchia bene il nostro campo d'attività. Dopo lunghe riflessioni, il gruppo PR ha deciso di tramutare questa presentazione PowerPoint in una presentazione multimediale che può essere consegnata a

scuole professionali, orientatori professionali e ad altre persone interessate. L'uscita della presentazione multimediale è prevista per l'inizio del 2006, una volta che il finanziamento sarà garantito.

Ogni anno in Svizzera si tengono delle fiere professionali regionali a cui il gruppo PR mette a disposizione gratuitamente del materiale di supporto. Tali eventi sono il punto d'incontro ideale per presentare la nostra sfera d'attività. Il gruppo PR sollecita le sezioni, gli uffici pubblici e privati a partecipare a queste fiere settoriali.

Per ulteriori informazioni consultare la pagina Internet www.geomatik.ch.

Conferenza presidiale Geomatica Svizzera

La conferenza presidiale Geomatica Svizzera raggruppa i presidenti delle associazioni professionali, i responsabili degli uffici federali (Swisstopo, UFAG) e i rappresentanti delle università. La conferenza presidiale Geomatica Svizzera si è fissata l'obiettivo di avere un impatto comune verso l'esterno e di elaborare congiuntamente le tematiche settoriali.

I temi trattati nello scorso esercizio sono stati:

tecnico in geomatica con attestato federale, Giornate Geomatiche, nonché l'adeguamento dei regolamenti degli apprendisti alla nuova Legge sulla formazione professionale.

Dimissioni e nomine

Durante le Giornate Geomatiche 2004 di Montreux non abbiamo ricevuto nessuna dimissione dal CC o dalle commissioni. Questa circostanza ci permette di garantire una continuità ottimale ai lavori intrapresi.

All'AG 2005 si ritireranno il redattore di lunga data e il sottoscritto, in qualità di presidente. Per il mandato di presidente si candida Laurent Berset, una candidatura che va appoggiata appieno.

L'autunno scorso Jean-Philippe Amstein si è ritirato come direttore delle misurazioni per concentrarsi sui compiti della topografia e per essere sostituito direttore di swisstopo. Il nuovo direttore D+M è Fridolin Wicki. A nome di tutta l'ASTC, ringrazio sentitamente Jean-Philippe Amstein per il grande impegno profuso a favore di tutto il settore della geomatica.

Conclusioni

In qualità di presidente ASTC considero il 2004

come un anno coronato da successo. Con i progetti di tecnico in geomatica con attestato federale e con l'elaborazione della convenzione sulle condizioni d'assunzione sono stati espletati due compiti che ci hanno tenuti occupati per parecchi anni.

Tuttavia, come CC, nei prossimi anni dobbiamo ancora portare a buon fine vari progetti. Con l'accettazione dei nuovi statuti durante l'AG 2005 di Basilea, l'ASTC avrà solo ancora sei mesi di tempo per trasferire l'ASTC in della nuova associazione Professionisti Geomatica Svizzera (PGS). Visto il poco tempo a nostra disposizione, non ci resta che rimboccarci le maniche e metterci al lavoro.

In conclusione ringrazio i membri del CC, delle commissioni e i presidenti delle sezioni per il loro lavoro competente e affidabile. Un sentito grazie è anche rivolto ai partner conviventi per la comprensione dimostrata nei confronti del lavoro associativo.

Non da ultimo, dico grazie ai soci che con la loro affiliazione danno prova della validità dell'operato portato avanti dai dirigenti ASTC. Il vostro sostegno è molto apprezzato!

Martin Mäusli, presidente centrale



Qualitätsdruck unter Zeitdruck.

5 vor 12? Keine Sorge! Mit der Speedmaster bringen wir kleine und grosse Auflagen in Nullkommanix unter Dach und Fach. Speedmaster erlaubt uns 16 Seiten A4 in einem einzigen Arbeitsgang zu bedrucken. Beidseitig. Vierfarbig. Und in Top-Qualität. Fazit: kommt Zeitdruck, kommt Qualitätsdruck von Sprüngli, die kleine, flexible Druckerei mit dem grossen Leistungspotential.

sprüngli druck ag

dorfmattestrasse 28, CH-5612 villmergen
tel. 056 619 53 53, fax 056 619 53 00, www.spruenglidruck.ch